

大会

1979 年 11 月 14 日星期三

第三十四届会议

下午 3 时零 5 分举行

正式记录

纽约

目 录

	页次
议程项目 123:	
柬埔寨局势 (续完)	1421

主席：萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生
(坦桑尼亚联合共和国)

因主席缺席，副主席奥约诺先生（喀麦隆联合共和国）代行主席职务。

议程项目 123

柬埔寨局势 (续完)

1. 克莱斯蒂尔先生（奥地利）：毫无疑问，大会正在讨论的是一个严重的问题，这个问题也许是摆在大会面前的最基本的问题之一。柬埔寨局势不但对区域和世界和平与安全产生深远的影响，而且还涉及庄严载入联合国宪章的许多基本原则。

2. 我想简要地提及所有这些方面的原则，它们是：首先，关于联合国所有会员国在其国际关系中不得以武力相威胁或使用武力来侵害任何国家的领土完整或政治独立的原则；其次，关于各国人民都享有平等权利和自决权利的原则；第三，关于不干涉别国内政的原则；第四，关于普遍尊重实行并增进人权和人

人享有基本自由的原则；第五，国际上对遭受饥饿者给予合乎人道的声援的原则。

3. 奥地利强烈谴责外国军事干涉柬埔寨。此种干涉破坏了柬埔寨的领土完整和政治主权，公然违背了柬埔寨人民的自决权利。

4. 奥地利同样有力地谴责继续干涉一个主权国家的内政的行为，此种干涉导致了韩桑林政权的建立。

5. 同时，奥地利最强烈地谴责对最基本人权的蛮横侵犯和无视。这是不能容忍的波尔布特政权行为模式的特征。说到这一点，我想提一下，奥地利去年积极参与了提交人权委员会的有关决议草案的提案工作；这一决议草案就是文件 E/CN.4/L.1402，它呼吁对柬埔寨的人权状况进行调查。

6. 奥地利代表团意识到，柬埔寨的当前局势使大会有理由进行政治估价，而且我们知道，这次辩论预期的目的也在于此。

7. 不过，我们不能忽视柬埔寨那具有破坏性的局势。不能忽视那里预示着世界末日情景的人间苦难，以及在具有崇高传统的民族中，人类的生命在作无谓牺牲的情况。这个民族现在面临着被战争、饥荒和疾病灭绝的局面。

8. 因此，我们的首要目标，是拯救柬埔寨民族的剩余部分使之免遭全部灭绝，缓解那巨大的痛苦，给予人道主义的帮助。正因为有这些人道主义的考虑，我们才感到有责任参加这次辩论。如果我们不制

止战争和外来干涉，我们就不能够保障柬埔寨人民的基本权利，而且说真的，也不能保障他们作为一个民族而生存。

9. 因此，我们呼吁所有直接和间接与这一冲突有牵连的国家不要使用武力，并尊重柬埔寨人民的自决权利。

10. 同时，我们再次呼吁所有能够参与联合国范围内正在发起的国际救济工作的国家都这样做，作为这一政治行动的必然结果。

11. 说到这里，我们想对联合国秘书长表示赞赏。我们赞赏他成功地召开了向柬埔寨人民提供紧急人道主义救济认捐会议，¹ 这次会议已经产生了令人鼓舞的结果。现在需要的是有关方面一秉善意，以绝对保证所有柬埔寨人都能从那些国际救济努力中得到益处。

12. 霍拉伊先生（匈牙利）：我国代表团就“柬埔寨局势”这一议程项目发言是很不情愿的，特别是联系到把这一问题列入大会第三十四届会议之前所发生的事，我们就更不愿就此问题发言。如各会员国所知，这一项目是东南亚地区某些国家提出的〔A/34/191〕。说到这里，我们想表明，对于某些人的目光短浅我们感到惊讶，这些人显然不知道自己被推入怎样的一场赛局，他们自觉或不自觉地帮别人打开瓶塞，放走了妖魔，结果弄得贻患无穷。

13. 因为我们非常清楚地知道，每一个派有代表出席大会的国家都谴责波尔布特集团，至少也对之决不抱有同情。每一个人都完全知道——即使他们有的并不公开发表有关的言论——那个可鄙的前政权必须废止，而这恰恰是为了拯救作为一个民族的柬埔寨人民；同时也完全知道该国历史上黑暗的一页的确已翻过去了，柬埔寨现在已经迎来一个新的时代。

14. 让我们相当坦率地讲，我国代表团认为，用本议程项目的发起者打算处理这一问题的方式在这里讨论它，那是没有用处的。我们认为，把这一问题列入我们的议程是对柬埔寨人民共和国内政的无耻干涉。

15. 这一提案有什么用呢？它的草拟者们想讨

论什么呢？他们要让人们怀疑高棉人民的成熟性，怀疑高棉人民愿意摆脱压迫他们的暴虐政权，愿意在朋友们的帮助下在该国的废墟上建立起一个新的、独立的、爱好和平的国家吗？或者，他们仍然打算谈论所谓对柬埔寨的外国武装入侵、占领和统治？人们心里不免生出这样的疑问：那些作出这种断言的人是否真的认为他们自己是在帮着增进正义、进步和人权，简言之，是在提倡联合国宪章中所载的原则。我怀疑对这一问题是否有可能采取一种纯属墨守法规的立场而继续闭眼不看此问题的高度政治性质。

16. 说到这里，我不妨提一提中非共和国副总理在去年10月一般性辩论中〔第32次会议〕所讲的一番话。当时他讲了好多事情，其中之一就是，他因联合国面对他的国家人权受到大规模公然侵犯保持沉默而痛感失望。我们也请大家注意，联合国需要更清楚地了解那整个整个的民族在一个凶残的压迫性独裁者手中成为种族灭绝、酷刑或杀戮的牺牲品的事例。乌干达常驻代表最近在大会第三委员会发言时² 同样讲到，当一些在本组织派有代表的国家政府继续对他们自己的人民实行暴政时，联合国却对之保持沉默。

17. 那么，我们难道应该让这种令人沮丧的行为模式继续下去、闭眼不看残暴独裁者造成新的惨痛景象吗？

18. 那些推动这场讨论的人们是想谈论“民主柬埔寨”那些臭名昭彰的统治者的不复存在的政权所遗留下来的柬埔寨局势吗？他们是想谈论那个国家的人民说不尽的苦难、谈论波尔布特集团造成的对正常生活的彻底破坏吗？

19. 如果是这样，那就让我们讨论一下柬埔寨现在面临的巨大困难以及克服这些困难的办法吧。让我们谈谈我们为促使柬埔寨人民享受自决权利、享有该地区安全与安宁的权利所作的实际贡献吧。为此很显然需要正在那个国家全境行使有效权力的政权——人民革命委员会前来参加会议。该政权是高棉人民的唯一合法代表，因为正是高棉人民首先关心柬埔寨的恢复和重建工作。在没有柬埔寨人民共和国政府代表参加的情况下进行这样的讨论，那是胡扯；那将是别出心裁地限制我们讨论的范围，而且最后也并非最不

重要的是，那将构成对那个国家主权利利的侵犯，并且无异于干涉该国内政。

20. 我的国家匈牙利在最近举行的向柬埔寨人民提供紧急人道主义救济认捐会议召开以前就向那个国家提供并送去了援助。柬埔寨的暴虐统治者被推翻以后，我国政府是最先承认柬埔寨人民共和国的政府之一；我国政府对金边新政权奉行的是一贯的援助政策，将来我们还将继续这样做。

21. 我们痛心地指出，该地区内外的某些集团以它们的行动表明，它们不是促进而是相反在阻碍印度支那的和平发展，并且阻碍该地区各国为一劳永逸地消除当代最野蛮的战争的后果而努力，而那是一场世界上最强大的工业国之一强加给它们的战争。

22. 在这次辩论期间，有人多次提到世界这一地区最近发生的事情的根本原因。奇怪得很，某些发言者是惊人地健忘，因为他们显然忘记了震撼该地区乃至全世界的那些引人注目的事件，忘记了针对这些国家开动的残酷的、高度尖端的战争机器，忘记了某些最热衷于鼓吹所谓政治解决柬埔寨局势的人对由来自大洋彼岸的一支庞大军队如此熟巧地在印度支那进行的灭绝行动提供的援助。

23. 东南亚今天的悲剧、那些死亡和破坏，那些个人的苦难和流离失所的根本原因，任何人都能毫不迟疑地追溯到那场对该地区的大规模侵略，追溯到英勇的印度支那人民为击退形形色色的帝国主义而进行的长达十年之久的斗争——一场最终导致他们在本世纪 60 年代到 70 年代抵抗外国侵略者及其当地傀儡的斗争。有谁能否认这些呢？

24. 象美国代表那样，把柬埔寨日前局势的内在于原因说成是所谓的越南人的占领，说越南人的占领导致了高棉平民的巨大痛苦和人身伤亡，说这种占领是使高棉人民的悲剧雪上加霜，加剧了生命财产的破坏，并且描述人道主义救济工作的情况，对越南在柬埔寨西部日益加紧发动攻势的含义表示特别的关注，宣称越南的攻势破坏使国际社会无法拯救高棉人民——所有这些说法都是错误的，所说的整个情况也都是不真实的。听到同一位代表作出如下断言也是很奇怪的，他说：

“……如果允许越南侵犯、占领柬埔寨和在柬埔寨强行建立一个政权的话……哪一个国家还能肯定它同一个比它强大的邻国的争端可以不用武力而用和平方法来解决呢？”〔第 64 次会议，第 13 段〕

我得承认，我禁不住回想起那位代表所代表的国家近期和稍早些的历史上那些相当闹哄哄的篇章，那些篇章的特点就是一再而且有时还成功地把自已的意志强加于人，并且用武力来解决它跟其他国家的争端。

25. 关于另一个国家，我们可以说同样的话。那个国家大谈区域霸权的出现并把矛头指向越南，就象它一再改头换面地重弹那关于越南阴谋建立“一个印度支那联邦”的陈年老调一样，并且大叫大嚷什么“防止救济物资落入越南侵略者手中”的必要性。那个国家这样做未免是张冠李戴，因为如果说存在什么区域霸权或别的什么霸权，或者有什么控制别人的阴谋的话，那不会来自其他地方，而只能来自北京。

26. 我们不是想翻历史旧帐，我们全心全意地赞成该地区所有国家相互理解并进行互利的合作。但鉴于多次重复的说法违反历史真相，我们感到不得不提醒自己记住那些真相，因为现在责任好象消失了，却去责怪那些抵御了帝国主义和反动势力的进攻、现正开始和平重建国家而且最需要和平的人们。

27. 针对印度支那各国尤其是越南掀起的整个配合密切的运动，暴露了某些人的极大伪善。这些人以程度不同的热情加入了这场不知是何居心的运动。其中一些人甚至利用人道主义问题，仅仅为的是抚慰他们内疚的心情，掩盖他们应负的那部分责任，并且也许以这种方式为自已过去的错误和罪行而对别人进行报复。

28. 最后，我想评论一下大会日前审议的几项决议草案。在我们看来，某些国家提出的决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 会把我们引向完全错误的方向。它提倡“两个政府”的理论、或者象草案所说的“冲突各方”的理论，它坚持对并不存在的“柬埔寨局势”问题进行所谓的政治解决。这远远没有反映该国的现实，根本无益于缓解敌对情绪；它使人们更难以

从当代史上抹去那些压迫柬埔寨人民的人名；它把该决议草案的草拟者们置于搞种族灭绝的波尔布特政权一边，并显示出他们反对出现一个强大、独立的柬埔寨。由于这些原因，我国代表团不能同意该提案是很容易理解的。

29. 另一方面，文件 A/34/L.7/Rev.1 和 Add.1 中所载的提案，由于它对柬埔寨局势的总体估价符合我们对该地区时局发展的一般估价，因而它得到我国代表团的赞同。因此，我们已成了它的提案国之一，我们积极建议大会通过这项提案。

30. 最后，我国代表团也注意到印度代表提出的载于文件 A/34/L.38 的提案以及与此同时印度代表团对该提案所作的解释。我们不反对大会把这项提案与其他国家的提案分开来进行审查。

31. 克拉维茨先生（乌克兰苏维埃社会主义共和国）：乌克兰苏维埃社会主义共和国代表团曾反对把题为“柬埔寨局势”的项目列入大会本届会议的议程。现在我们仍然认为，绝对没有任何理由列入这一项目。不经柬埔寨人民唯一的合法政府即人民革命委员会的同意讨论柬埔寨局势问题，没有它的代表在这里参加讨论，这只能理解为对柬埔寨人民主权的粗暴侵犯和对柬埔寨内政的干涉。我们认为，他们在联合国的席位被代表一个早已被柬埔寨人民推翻和谴责的政权的一些人所占据，这是完全不能允许的。

32. 我们仔细倾听了这场讨论。这场讨论表明了什么呢？约有 50 个国家参与了对所谓“柬埔寨局势问题”的讨论。只有一个代表团公开站出来为已被推翻的波尔布特——英萨利政权辩护。没有第二个人公开为那个由刽子手和杀人犯组成的集团辩护。波尔布特政权的罪行如此显著、如此不容否认，任何人都不敢公开为之辩护。其他所有代表团都恰如其分地谴责了波尔布特政权对自己的人民犯下的罪行。

33. 与此同时，我们注意到，一些代表团特别是东南亚国家联盟（东盟）某些国家和一些西方国家的代表团在谴责波尔布特——英萨利政权的同时，却企图让大会相信，越南社会主义共和国向柬埔寨人民提供的帮助给该国局势带来了有害的影响。

34. 一个民族已经惨遭种族灭绝之苦，数年之间，该国 700 万人口中有 300 万，也就是说几乎有一半人口惨遭杀戮。对于这样一种局势，难道真的还能进一步使之加剧吗？

35. 也正是这些代表团在援引国际法的种种准则的同时，却力图证明越南社会主义共和国向柬埔寨提供援助是非法的。然而，当代的国际法却承认，当一些国家的人民为争取解放而斗争的时候，各国义务向他们提供援助。联合国大会就通过了许多这种内容的决议。

36. 越南社会主义共和国过去给过、今后还将给柬埔寨人民提供援助，是应拯救柬埔寨民族统一阵线的请求并经其同意后这样做的，而后来则是应柬埔寨人民共和国人民革命委员会的要求并根据 1979 年 2 月 18 日缔结的越南和柬埔寨和平、友好、合作条约这样做的〔A/34/94-S/13101，附件〕。该条约明确规定了两国政府之间关系所应遵循的条件，尤其规定了越南应向柬埔寨提供援助的条件。

37. 有鉴于此，乌克兰苏维埃社会主义共和国代表团象其他许多代表团一样坚信，并不存在特别的“柬埔寨问题”要由联合国加以干预。“柬埔寨问题”已由柬埔寨人民自己解决了，而且是不可逆转地解决了。热爱自由的柬埔寨人民推翻了波尔布特——英萨利政权。在金边建立的人民革命委员会是那个年轻共和国的唯一合法政府，是代表柬埔寨人民利益的真正代言人和捍卫柬埔寨人民利益的斗士。这个政权控制了该国的全部领土，统辖着有关内政和外交政策的所有活动。很自然，只有柬埔寨人民的代表即人民革命委员会才能在国际关系中代表这个国家，在联合国及其他国际组织中代表它说话。

38. 当前，柬埔寨人民共和国政府努力的目标是对那个充当北京傀儡的血腥政权对柬埔寨人民施行了三年多彻头彻尾的种族灭绝和恐怖统治为所造成的后果加以弥补。该国的生活正在恢复正常。工厂重新开工，学校已复课，医疗卫生机构也开了门，居民的生活条件日趋稳定并得到改善。

39. 企图把某种“国际解决办法”强加给柬埔寨

人民共和国，就是对柬埔寨人民内部事务的干涉。实质上，这种“解决办法”将意味着人类历史上最野蛮的政权的复辟，说得好听一点，那个政权可被称作并且已经被称作“冲突各方”中的一方。正如人民革命法庭在金边指出的那样，波尔布特-英萨利集团组织了处心积虑地大规模消灭完全无辜人民的活动，把居民赶出城镇，把全国所有人口都集中到强制劳动营，摧毁了那个国家的经济和文化结构，以及家庭和社会的关系。这个已被柬埔寨人民推翻的政权的所作所为，公然违反了联合国制订的国际法规则，特别是违反了防止和惩罚种族灭绝罪行公约〔第 260A (III) 号决议，附件〕。

40. 柬埔寨人民的胜利，结束了 1975 至 1979 年期间由北京及其仆从进行的荒谬的“社会试验”。中国领导人曾希望把波尔布特-英萨利政权变为实施自己扩张计划的工具。中国为这个政权提供了武器，并向柬埔寨派去数千名顾问。它必须首先为在印度支那造成新的紧张温床的企图、为在柬埔寨和社会主义越南之间引起武装冲突的企图负责。

41. 然而，柬埔寨人民挫败了北京统治集团在东南亚的险恶阴谋。柬埔寨不愿成为在印度支那发动战争的工具，而是要成为该地区和平和稳定的积极因素。现在存在着如下新的前景，即在东南亚将建立一个持久和平及安全，开展广泛国际合作的局面。柬埔寨人民共和国奉行的爱好和平的对外政策，符合该地区各国人民发展睦邻友好关系的愿望。它的政策基于尊重独立、主权和领土完整以及友好合作的原则，已经赢得了许多国家的尊重。世界上已有三十多个国家声明承认柬埔寨人民共和国。

42. 日前，柬埔寨人民共和国正在努力克服美国侵略和毛式试验造成的后果，它正经历着非常困难的时期，需要大家无私的大力支援，以恢复其崩溃的经济并为那些幸免于毁灭的人们尽快重建正常的生活条件。乌克兰共和国代表团认为，联合国应该提供一切必要的援助，以帮助柬埔寨人民的民族新生。如果大会赞同由许多不结盟国家和社会主义国家提出的载于文件 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 的决议草案，上述援助将是可行的。对我国代表团来说，根据东盟

成员国的倡议提出的决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 是不能接受的，因为它基本上意在给波尔布特的罪恶政权一个“冲突一方”这一清白称号而使它合理化。这是对柬埔寨人民的亵渎。

43. 我们知道，在审议这些决议草案时，主席将遵循大会的议事规则，特别是第 91 条规则。我们认为，要求优先审议决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2，是没有任何令人信服的理由的。

44. 阿什塔勒先生（民主也门）：在本届会议之初〔第 4 次会议〕大会讨论全权证书委员会报告的时候，几乎每一个赞许过波尔布特-英萨利政权的全权证书的发言者都谴责了它对柬埔寨人民犯下的罪行。然而在今天，当柬埔寨人民在人民革命委员会领导下重新和平安宁地生活的时候，同样一些代表团却什么都不说，只要求恢复从前的样子。不仅如此，他们有些人还不时打着人道主义援助的幌子，而实际上是在支持已被推翻、正在苟延残喘的波尔布特势力并为其提供庇护所。

45. 现在有人要我们讨论一个他们称之为“柬埔寨局势”的项目。这是一个本应该在 300 万柬埔寨人惨遭无情的屠杀，居家城里的数百万人被驱赶一空而被迫在农村进行繁重的劳动，学校、医院，佛塔和现代设施差不多都被取消，柬埔寨的农业和工业基础设施遭到破坏，整个民族惨遭种族灭绝和饥荒的时候就列入我们议程的项目。

46. 多亏了拯救柬埔寨民族统一阵线，波尔布特-英萨利政权永远成了历史的陈迹。现在，柬埔寨和平了，柬埔寨人民正在其先锋队人民革命委员会的领导下重建国家。这个国家曾被恶毒地毁掉，不过这一次它不是毁于美国的炸弹，而是毁于血腥的暴君对和平的人民进行的未予宣布的内战。

47. 国际社会有道义上的义务向新的柬埔寨提供政治支持和经济援助。友谊的纽带和反对帝国主义和外来统治共同斗争的历史遗产，把新柬埔寨同它的邻邦越南和老挝联结在一起。

48. 德雷萨先生（埃塞俄比亚）：在审议了题为“柬埔寨局势”的议程项目 123 以后，大会在没有该国

合法代表出席的情况下作出决定，不将柬埔寨的席位给予其合法政府。这一决定使大会处于至少是一种极其荒谬的境地。

49. 柬埔寨人民的境况的确是悲惨的，值得国际社会加以充分注意。但奇怪的是，竟然允许一些持着显然是由一个已经不存在的、甚至没有自己的通信地址、更谈不上由其控制的领土的政权所颁发的欺骗性全权证书的个人占据着柬埔寨国的席位，而且还从事诽谤性的宣传，造谣中伤一些对全世界被压迫人民的斗争作出那么多贡献的会员国。

50. 在我们看来，这对于我们这个组织有效地行使职能来说恐非吉兆。另外，这也亵渎了那些沦为种族灭绝的波尔布特-英萨利政权牺牲品的柬埔寨人的记忆。联合国毕竟是由各个国家组成的，而不是由一些被推翻的政权或被自己的人民所唾弃的集团组成的。所谓的民主柬埔寨只不过是法律上的虚构，既不为柬埔寨人民的福利服务，又无益于维护该地区的和平与安全。结束这种非法的情况，将是个明智之举，既符合该地区各国的自身利益，说实在的，也符合整个国际社会的利益。

51. 断言存在外来干涉，这是用来进行无耻欺诈的烟幕。它给那些逃犯提供了方便的机会，不但使之免于面对他们对自己的人民所犯罪行的后果，同时也让他们得以欺骗国际社会。如果要想世界免除一场危险的对抗，那就不能让这种傲慢行径成为一个先例，也不能让它继续下去。

52. 我国代表团一直强烈反对篡夺柬埔寨的席位，今后，仍将抵制一切意在维持这一非法情况的花招。同样，我们认为，违反该国人民业已表明的心愿、故意无视他们的愿望并且在排除他们的合法代表的情况下对本组织的一个主权会员国的局势进行审议是不适宜的，也是违反联合国宪章的精神和文字的。我们认为，我们在过去的几天内采取的这种做法将会损害联合国的有效性，并进一步加剧有关地区的局势。这只会给帝国主义和国际反动派实现其扩张和霸权野心创造有利的条件，有利于它们自私的利益。

53. 因此，现在的迫切任务是把对这一项目的审议和我们目前的辩论将产生的建议集中于采取何种

措施，以减轻波尔布特-英萨利政权及其指导人的野蛮政策所造成的苦难。在此时刻，国际社会应当对受苦受难的柬埔寨民众表示声援，并在他们最困难的时刻支持他们。我国代表团正是本着这样的精神参加了关于这一项目的辩论。因此，我们将反对意在为干涉柬埔寨内政辩解的一切措施，反对旨在侵犯其合法建立的政府的自主权利的任何伎俩。

54. 大会讨论柬埔寨的局势问题如果是在该国成为帝国主义侵略的受害者之时，如果是适逢波尔布特-英萨利政权在扩张主义大国的教唆下对几个邻国发动了一系列的武装进攻并侵入了它们的领土之际，如果是在柬埔寨境内消灭少数民族和所有进步人士成为家常便饭的时候，本属正常情况。假如当时进行这样的辩论，而且国际社会采取了坚决的行动，或许数百万无辜的生命就会得救，这个世界也就用不着痛苦地目睹一个英勇民族几乎被灭绝的惨象了。

55. 柬埔寨人民今天面临的饥荒和其他困难，都是一个仅仅服务于外国利益的残暴政权倒退政策的直接后果。为推行其邪恶落后的社会概念，这个集团摧毁了柬埔寨的社会生活结构，并因此而毁灭了生命财产，把人们赶出家园，使他们面临种族灭绝和饥荒。据报道，由于波尔布特及其集团的罪恶政策，有300多万人丧失了生命。该政权残暴之烈，笔墨实难描述，遭到所有国家的政府和组织异口同声的谴责。然而具有讽刺意味的是，该政权的代理人欺骗性地自称代表一个自己如此无情压迫过的民族而竟然继续得到支持，而受害者面对人们做着反复无常的花言巧语和无意义的姿态而束手无策。

56. 正因为承认各国人民有着决定自己前途的基本权利，正因为充分了解该国目前的主要趋势是积极的，社会主义的埃塞俄比亚才给予人民革命委员会所代表的柬埔寨人民共和国政府以完全的外交承认。本着同样的团结精神，我国代表团提出了决议草案A/34/L.7/Rev.1和Add.1。我们坚信，这一决议草案的通过将会大大有助于改变该地区的爆炸性局势并给该地区带来和平与安全。

57. 达戈·策林先生（不丹）：大会正在审议柬埔寨局势所造成的对和平与稳定的严重威胁问题。这

么多国家的代表聚集在这里审议这一事项是因为根据联合国宪章的规定，我们大家都有促进国际和平与安全以及增进各国人民福利的共同责任。实际上，我们来到这里是为了履行这一共同责任，并携手努力以拯救人类免于战争的灾难。

58. 可是，今天我们发现，柬埔寨人民不但面临战争，而且他们的生存本身都受到了威胁。假如不存在这种对他们生存的威胁，我们就实在不明白他们在最近该地区局势不稳时背井离乡、逃离柬埔寨的原因了。

59. 联合国秘书长在致电联合国会员国，宣布举行对柬埔寨人民提供紧急人道主义救济认捐会议时指出，柬埔寨人民正

“……面临大规模的苦难、悲惨境遇和贫困，包括极其严重的食物、药品供应、住房和交通运输的短缺。那里存在惊人的营养不良现象，特别是在儿童中间，他们中有 90% 严重营养不良。”

60. 文件 SG/CONF.1/1 和 Corr.1 在“联合国难民事务高级专员方案”的标题下，载有题为“关于对柬埔寨人民提供紧急人道主义救济认捐会议的背景情况”一文。该文说，又有一大批柬埔寨人涌入泰国。仅 10 月份一个月，就有近 20 万人由于备受战争、饥饿和疾病的破坏性后果之苦到达泰国。该文进一步预言，在最近的将来，还会有 10 万多人来到泰国。

61. 11 月 5 日，泰国代表在有关柬埔寨的认捐会议上发言时说：

“……在邻近泰柬边境的地区，日前有 30 万之众的男人、妇女和儿童已作好准备在战火重新燃起时进入泰国。到达泰国的人潮有增无减。”³

62. 这么短的时间内就给这么多人造成这么多的痛苦。不丹是一个佛教国家，我们不丹人怀着悲哀和同情的心情看待人道主义问题。我们赞赏所有有关人士为减轻悲惨的人类痛苦所作的令人钦佩的努力。

63. 在柬埔寨这片备受蹂躏的土地上，无辜的人仍在受难。这种局势要求在超党派的基础上对这些不幸的人们给予刻不容缓的人道主义援助。在上周举行的紧急救济认捐会议上，国际社会作出的积极反应令人鼓舞。认捐的金额达 2.1 亿美元。象许多会员国一样，我们也认为，有关各方应该与各国国际组织通力合作，以便于根据安排分发供应品，而这种安排应使世人相信，那些供应品会分发到预定的受苦受难平民的手中。

64. 不管是在东南亚还是在我们星球的任何其他地方存在的人间痛苦，除非其内在的问题得到解决，否则是不可能根除的。在鉴于此，我们不能宽恕波尔布特政权制造的苦难，也不能宽恕任何国家在任何情况下使用武力解决问题的做法。国际社会一定要帮助找到一个和平解决办法。为在和平解决问题的方面取得进展，必须允许柬埔寨人民在没有外来干涉的情况下决定自己的命运。我们相信，柬埔寨象其他所有国家一样享有独立和领土完整的权利。

65. 不丹王国重视联合国宪章的原则和宗旨，重视不结盟运动的目标。联合国宪章第一条说，本组织的首要宗旨是：

“维持国际和平及安全；并为此目的：采取有效集体办法，以防止且清除对于和平之威胁，制止侵略行为或其他和平之破坏；并以和平方法且依正义及国际法之原则，调整或解决足以破坏和平之国际争端或情势。”

66. 不结盟国家元首或政府首脑今年 9 月 9 日在哈瓦那举行的第六次会议上宣布，不结盟国家应当更加坚决地行动起来，反对威胁、攻击和施加压力、统治、颠覆以及干涉别国内政的行为，并重申不结盟国家需要勇敢地、团结一致地对这些问题作出反应 [A/34/542, 附件]。

67. 鉴于这些原则，不丹国王陛下在第六次不结盟国家和政府首脑会议上讲话时说：

“我们为东南亚地区日益加剧的紧张局势和冲突感到忧虑，这种局势和冲突危及该地区的和

平与安全。我们坚信，干涉别国内政在任何情况下都是没有道理的，因为这样做是与每个国家都享有的决定自己的社会、经济和政治制度并管理自己事务等不可剥夺的主权权利背道而驰的。另外，由于不干涉别国内政的原则是不结盟方针的核心，如果这种干涉是我们运动的成员国所为，那就更应该受到指责。我们希望，该地区各国对和平与稳定的向往能在不结盟运动各项原则的基础上得到实现，这些原则是：尊重国家的主权、独立和领土完整，不干涉别国内政，不使用武力和不进行侵略。”这些原则将指导我们对大会日前审议的三个决议草案表态。

68. 罗慕洛先生（菲律宾）：我们已进行了历史性的重要辩论。作为这场辩论中的最后一个发言人，我深感荣幸。我们听取了许多国家代表团关于柬埔寨局势的发言。大家的一致意见是，柬埔寨存在着最严重的人间灾难。几乎没有人会否认，这是在我们这一代发生的最骇人听闻的灾难。在本世纪唯一能跟它相比拟的另一事件，就是上一代在第二次世界大战期间发生的大屠杀。

69. 就在我们讲话之际，悲剧还在柬埔寨继续。当旱季来临、军队和游击队的冲突在这备受蹂躏的土地上加剧时，情况可能会很糟。假如其他更强大的敌手加入这场冲突，局面甚至会更糟，而且糟糕的程度令我们一想起来就不寒而栗。

70. 柬埔寨问题不止在一个方面对整个地区 and 全世界的和平与安全是一种明显的现存危险。事情还不止于此。鉴于柬埔寨境内有数百万挨饿患病并且正在越过柬埔寨边界的人，柬埔寨局势是人类的耻辱，是压在我们良心上的我相信大家都不愿意承受的负担；如果我们对目前的形势不采取行动，日后在某些场合我们再表示什么同情就是一句空话。

萨利姆先生（坦桑尼亚联合共和国）回任主席。

71. 说来令人稍觉宽慰的是，我们已经承认迫切需要采取行动。在从海路来的难民这一问题上，我们已经举行了无数次会议，在物质需要成为刻不容缓的问题时，我们已经采取行动搞到了物资和资金。就在一星期前，按照秘书长的紧急指示，我们举行了对柬埔寨人民提供紧急人道主义救济认捐会议，会上

50 多个国家向负有解决这方面问题之使命的机构提供了资金。但所有这一切都还不够，因为问题不只是一要提供资金和物资并把它们运送到现场，也不只是一要保证这些资金和物资一视同仁地送到最需要者的手中。归根到底，问题在于如何保证饥饉和疾病的问题不至于发展成为政治和军事上的同室操戈，如何保证局部战争不至于成为把一些大国牵涉进来的地缘政治的动乱；反过来说，问题在于如何保证政治方面的考虑不至于造成更多的苦难和死亡。

72. 面对这样的局势，让我们分清哪是人的基本需要，哪是更加复杂的政治和意识形态的需求。不过，我们也不要忘记，两者最终还是要相互影响的。

73. 正是鉴于这一情况，并且预计问题会日益严重，东盟五个成员国才于今年 8 月决定请求把这一项目列入大会第三十四届常会的议程〔A/34/191〕，并呼吁所有会员国赞同一项决议，该决议的草案已作为文件 A/34/L.13/Rev.2 提交我们讨论。我们和其他为数总共 30 个的提案国真诚地认为，这一决议草案将不但是一个有助于解决柬埔寨居民的眼前需要的积极步骤，而且也是一个有助于为通过联合国和秘书长的坚决行动解决所涉及的更为复杂的政治问题的创造架构和条件的积极步骤。

74. 提交各会员国讨论的还有另外两项决议草案，这就是由 19 个国家提出的 A/34/L.7/Rev.1 和 Add.1 和由一个国家提出的 A/34/L.38。我们的决议草案根据议事规则占有优先地位。只要仔细考察一下我们的决议草案和其他两项决议草案就可以很明显地看出，只有我们的决议草案符合持久解决这一问题的所有要求；同时这项决议草案也适应对人道主义行动的最迫切和最直接的需要。有若干令人信服的理由说明为什么大会应该通过决议草案 A/34/L.13/Rev.2 而不应该通过任何别的决议草案。

75. 首先，决议草案 A/34/L.13/Rev.2 分析了日前悲剧的基本原因；把它归结为外部国家对柬埔寨内政的干涉，但并没有指明是哪些国家或哪一个国家。不指明具体原因是为了避免责怪或批评任何人，并集中注意所造成的后果和为减轻或根除这些后果而提出的步骤。

76. 其次，决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 概述了柬埔寨发生的各种事件的实际后果和可能的后果以及这些后果所引起的影响到邻国和整个地区时派生问题，也简要指出了假如其他国家认为它们必须介入将会带来的危险。

77. 第三，决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 公正地指出了一种严重的后果，这就是在柬埔寨人民中间“广泛存在的艰难困苦、贫困和大规模饥荒”的现象，这一后果又导致那些还有力气到邻国去的人们继续大量外迁，由此造成严重的难民问题。虽然联合国在秘书长和其他国家和国际组织的倡议下对这一局势迅速作出了反应，但已产生同这一具体的紧急情况有关的许多问题，因此我们必须加紧进行已经开始的努力。

78. 第四，决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 指出，需要允许柬埔寨人民根据联合国宪章行使他们的权利，以决定自己现在和未来的存在条件。

79. 第五，决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 责成所有国家不得对其他任何国家进行武力威胁或使用武力，责成它们遵守联合国据以追求其实现国际和平这一目标的那些原则。

80. 第六，根据我们决议草案所作的分析以及决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 指出的柬埔寨种种问题的根本原因，这个决议草案顺理成章地强调指出了每个问题所需要的解决办法，并号召所有国家支持联合国为取得每一个问题的解决办法而进行的努力。这个决议草案吁请所有国家继续向柬埔寨境内或境外备受打击的柬埔寨人民提供一视同仁的人道主义援助并帮助安置难民。这样，出于人道主义目的，这个决议草案就把这一问题与其政治方面分离开来，因为它认为，就人的需要而言，其政治方面在目前的事例中是不相干的。这就等于说，这里我们面临一个极端苦难的事例；人们就要饿死或病死了，让我们立刻帮助他们吧，不管他们是谁。

81. 第七，决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 请所有国家进行合作，把政治考虑放在一边，以实现国际社会救助柬埔寨人民的愿望和要求。在这方面，我们提醒有关各方注意此处涉及的另外一些基本原则，这就是备受战争蹂躏的柬埔寨人民的人权。

82. 第八，决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 谋求在达成政治解决办法方面取得进展，并为此要求有关国家撤出它们的军队，不干预或干涉柬埔寨的内政，让柬埔寨人民有机会民主地选择自己的政府以及自己解决他们的内部问题。

83. 第九，决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 在其提案国已接受的一项修正案中，呼吁所有国家不要采取任何会进一步破坏该地区稳定并加剧该地区紧张局势的以武力相威胁或动武的行动，以求解决由柬埔寨问题的根本原因所引起的各种问题。

84. 第十，决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 强调了大会希望秘书长——因而也希望联合国——在继续解决该问题的过程中发挥的作用，因为我们认为，这件事十分复杂，而且充满着困难，因而整个国际社会必须坚持不懈地给予集体注意。

85. 第十一——这一点与第十点相关联，决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 在其各提案国已经接受的一项修正案中表示，希望能够探索一切可能通向彻底和满意地解决问题的途径，包括在联合国主持下举行关于柬埔寨问题国际会议的可能性，以此作为落实这项决议草案并使人类朝着这一解决办法的方向前进的一种手段。

86. 因此，在我们看来，决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 包含有为了解柬埔寨目前的悲剧及其原因和后果和分析指出的迫切解决办法所需的一切要素。我们知道得很清楚，如果问题不解决，那结果只能是极度的混乱、人间悲剧的加深和走向更大规模的战争这一不可避免的趋势。

87. 我们认为，除了我们决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 中提出的办法，没有别的办法能够哪怕是大体上直接而且合理地持久解决柬埔寨局势给我们带来的种种问题。然而，好象有些人并不这样认为。有些人与我们的感受不一样，他们有着不同的设想。那是他们的权利。有这么一些人，对他们来说，政治因素显然是至高无上的；对他们来说，人道主义方面不过是事后的思考，是由于没法再拒不听从全世界的共同呼声和一致意见而不情愿地加进去的。决议

草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 就是这种情况。出于这些和另外许多考虑，我们不得不拒绝那项草案而把决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 推荐给所有会员国。

88. 首先，决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 把柬埔寨悲剧和对邻国及东南亚其他国家的和平与稳定造成的威胁归因于那个搞种族灭绝的政权的所作所为，那个政权在被越南及其在柬埔寨的盟友和傀儡韩桑林武力推翻之前统治着柬埔寨。

89. 我们丝毫不想为波尔布特辩护。他象任何统治者所能做出来的一样，对自己的人民残暴凶狠，杀戮成性。虽然如此，我们还是反对上面的论点。很显然，柬埔寨人民的饥饿，背井离乡和苦难都是侵略和侵略所造成的大规模破坏的直接结果。如果没有战争引起的大动乱，难民涌入邻国的事就不会发生。此外，决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.2 和 Add.1 认为，武装干涉是柬埔寨人民行使自己的自决权所带来的后果，而他们行使自决权表面上是因为他们渴望从当时在金边搞种族灭绝的那个政权的束缚下解放出来。此外，我们反对下面这种论点是因为在决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 中也有的该原先假设所否定的就是这种看法。这就是说，如果真的有过一个暴虐的政权压迫柬埔寨人民——实际上我们可以承认有过这种情况——那么，决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 也不可能提出任何可以证明柬埔寨人民曾呼吁过任何人、包括外部势力来解放他们的证据。同时——我们强调这一点——我们也不能接受任何这样的借口，即根据一国之内或一个政权之下发生的任何事情，就说武装干涉是必要的、有理的和可取的。我们认为，这一点极其重要，其中充满着不祥的言外之意，因为如果这样，那还有什么东西能够阻止一个国家在任何时候因为它不喜欢那里发生的事情就随心所欲地入侵邻国？还有什么东西能阻止这一原则避免不了的升级，使得其他国家在看到该国内部事态的发展正在影响它们的利益时不得不加入那里的混战？

90. 决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 先是用干涉是合理的原则来解释柬埔寨时局的变化，然后又来个 180 度大转弯而搬出自决原则，呼吁所有国

家不要管目前的局势，让柬埔寨人民自己去决定未来的行动方针。

91. 我们认为，这好象是在蓄意企图维持现状，这样就不用着撤出那使韩桑林政权得以在位的 20 万人外来军队了。我们认为，这不是一种解决办法，因为这种局面仍将对不干涉内政和避免使用武力解决争端等原则的违反，并且将会继续给整个地区造成严重不稳定的威胁，并且有引起其他国家作出类似反应的危险。

92. 决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 似乎还认为，东南亚唯一的另外一个问题是一个完全存在于柬埔寨与其他东南亚国家之间的问题，因而不应牵涉别的国家。表面看来，这是可信的，如果不是存在下述众所周知的现实的话，即：其他国家实际上早已经卷入了，它们的利益与现存的问题有不可分割的联系。因此，我们认为，柬埔寨的局势已不再仅仅是有关柬埔寨与其邻国边界关系的局部问题了。这个问题也不是东盟与印度支那国家集团之间对抗的问题。我们反对这一说法。决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 中似乎包含有这个意思，而已提出的第三个决议草案，即决议草案 A / 34 / L.38，则更明显地包含有这个意思。如果是这样，我们只需指出一点就够了：柬埔寨目前的局势决不是东盟造成的；柬埔寨目前的这种悲惨处境，对东盟没有好处，更不是东盟希望看到的。

93. 不，我们不能忘记，造成这种可悲局面的主要原因，是东南亚几个社会主义国家之间闹翻了，而不是东盟国家之间出现不和。实际上，决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 表示希望东盟能追求建立一个和平、自由和中立区这一目标完全是多余和不着边际，因为东盟正在这样做，而且一直在这样做而从未停止过。目前威胁着我们东南亚各国的不稳定因素，恰恰是来自那几个国家而不是我们之间的同室操戈，也不是来自我们跟它们的关系，因为自 1975 年印度支那战争结束以来，东盟一直坚持不懈地努力争取与越南和其他印度支那国家建立和睦与谅解的关系。就我们而言，这不是眼下的问题所在。

94. 由于这一情况，我们认为决议草案

A / 34 / L.38 事实上有缺陷，因为它暗示问题可归结为据认为的东南亚两个国家集团之间的冲突——事实并非如此——好象柬埔寨局势是这两者之间的分歧造成似的——事实并非如此——因而需要举行一次区域性会议来拨乱反正。此外，这个决议草案也是不够明确的，因为它没有指出整个问题的症结所在和目前困难的根源：外国军队在柬埔寨的存在和首先撤出这些军队的必要性。我认为，如果这一先决条件得不到满足，不管是区域性会议还是别的什么会议都将是没用的。

95. 问题很清楚。我们还是不要用躲躲闪闪的手法 and 文字游戏把问题搅混吧。让我们不要由于听信动听言词而走进糊弄人的弯弯道和死胡同。这些动听的言词掩盖了一些显然毫无道理的设想，而且是出于同情、实现和平的迫切需要和使该地区摆脱其他国家的干涉的愿望以外的目的。

96. 我们还是不要欺骗自己吧。搞象决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 这样的东西有什么用？它无视现实，自相矛盾，一味坚决地要让现状继续下去而不予缓解、不予解决。我们在这里花费时间和金钱，难道就是为了产生这样的东西吗？

97. 除了我们面对的一场人间灾难之外，不再存在任何问题了。这场灾难每时每刻都在加剧，它所要求的只不过是所有人立即作出一种反应：把协调一致的援助置于一切政治上的异议之上。办完这件事，我们就能够将我们的注意力转到这场灾难的根源——政治方面的和政府方面的根源以及权力之争。我们不同意将政治上的考虑作为首要问题来处理，因为和躺在坟堆和墓地里的那些人比起来，政治上的胜利又有什么用呢？

98. 我们也不同意以人权方面的理由，如大家在普遍谴责波尔布特及其政权时所提出的理由，作为诸如武装干涉和征服邻国之类的政治行动进行辩解的依据，因为庄严载入联合国宪章的、被这种政治行动所违反的那些原则，是植根于各国人民在无任何限制的情况下决定自己的生活方式和管理方式的不可剥夺的人权之中。任何背离这些原则的行为我们都是不能接受的，而且是危险的。防洪闸门一旦打开，任何人都没有了安全。

99. 我们的看法是，柬埔寨总的局势被搞得如此混乱、如此恶化，应该来一番澄清，并且有必要使所有外国军队撤出现场，以便不仅让柬埔寨人民有喘息的机会，而且最终使他们有机会调整自己的生活并由自己来决定采取何种措施以重建国家并使那些设法幸存下来的人们恢复正常的生活。

100. 我们在柬埔寨所谋求的也就是整个世界所需要的是这样一种解决办法：它以和平方式致力于该国人民所面临的紧急情况，并且毫不延迟地应付这一紧急情况。我们所要的是这样一种解决办法：它不把这样一个民族当作抵押品和讨价还价的杠杆，它不但能使一国人民摆脱贫困，而且能使该地区其他所有国家不再扮演为其他任何一个国家或它们自身利益以外的利益效劳的卑劣而危险的角色。

101. 我们相信，决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 将使得有可能采取这些初步的步骤。如果实行了这些步骤，那么我们就可望象新加坡代表团所希望的那样，在联合国的积极主持下作出临时安排，以便给柬埔寨人民以一种可行的机制和鼓励，使他们能够在没有外来限制或干涉的情况下充分表达自己的意愿并作出他们的集体决定。

102. 我可以告诉所有的会员国，柬埔寨目前毫无希望的境况有一条出路，这条出路还是条好的出路，它能拯救剩下的柬埔寨人民，它能安慰我们的良心，使我们所有人迅速摆脱在东南亚发生一场爆炸的危险。这条出路就是立即通过决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2。没有其他选择。我们有责任为了全人类的利益表明我们的原则立场，即使这一立场对我们的某些朋友、同事和某些国家的人民来说是痛苦的。

103. 在我们结束关于这一严重问题的辩论时，让我们提醒我们自己，我们就这个问题所作的决定将有深远的意义。我们大家不要看不到这个决定的分量。我们是在通过一场历史性的辩论创造历史。我和该决议草案的所有提案人是在替我们中间力量最不强大家说话。但目前的时局告诉我们，这里涉及的问题是如此严重，以致甚至力量最强大的国家也会认为需要有象这样的决定。谁也不能控制他人的行动。那些

发生在小国和无助的人民身上的事，也可能发生在其他国家和人民、甚至发生在最强大、最得天独厚的国家和人民身上。如果历史会重演是真实的话，那么更为真实的是，保证人类不致成为历史重演的牺牲品的正是人和人的具体决定。我们面临的责任一清二楚。让我们履行作为人的责任并对全人类负责、对全人类的前途负责吧。

104. 主席：我们听取了关于本项目的辩论的最后一位发言人的讲话。现在，我请想在表决前对自己的投票作解释性发言的会员国代表讲话。关于这一点，我想提醒各代表团，大会从前〔第4次会议〕曾作出决定，对投票作解释的每个代表团的发言时间以10分钟为限，而且各位代表应在自己的席位上作此解释性发言。

105. 奥斯曼先生（苏丹）：我们在表决前对自己的投票作解释是出于两点考虑：第一，向大会提出的几个决议草案所表达的观点大相径庭；第二，柬埔寨日前局势是很悲惨的，要求我们齐心协力作出人道主义努力，以帮助柬埔寨人民并减轻他们的痛苦。

106. 我们代表团已决定支持决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2，因为这项草案强调了该问题的人道主义方面，并提出了消除柬埔寨人民不得不忍受的灾难性局面的步骤。这项决议草案还呼吁停止该地区发生的武装冲突，撤出所有的外国军队，以便和平解决那里的冲突。它也强调不干涉别国内政和尊重各国主权和领土完整。

107. 至于决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1，我们将投反对票，因为那项草案中的一些原则不符合国家间关系所应遵循的原则，即尊重各国人民的主权，他们享有自决权和维护他们的独立等原则。比如，那项草案要求所有国家不要采取任何强制性行动剥夺人民的自决权、自由和独立。这是个奇怪的要求，因为它所主张的原则实际上不适用于独立国家的局势，而是适用于在殖民主义枷锁压迫下人民的处境。那个决议草案中还有一段敦促某些部分的居民起来反对自己的政府，并授权他们呼吁外国军队对这种局势进行干预。这样的原则是全然不能容许的，因为它会为干涉他国内政，特别是第三世界国家内政开

辟道路。第三世界国家过去曾经饱受这种作法和方法之苦。这种作法和方法实际上与今天世界上某些地方依然存在的那些作法完全一样。

108. 对于决议草案 A / 34 / L.38，我们决定在表决中弃权，因为这项草案要求举行一次将有东盟国家和印度支那国家参加的区域性会议来讨论东南亚地区的紧张局势。我们大家都知道，只要在柬埔寨人民的代表权问题上存在根本分歧，这样的会议是不可能举行的。东盟国家认为柬埔寨人民的合法代表是民主柬埔寨政府，而越南和老挝则坚持认为是金边的现政权。因此，赞成该决议草案就等于在联合国和其他国际机构重开关于柬埔寨代表权的辩论，而在我们看来，这是不符合日前的实际情况的，因为这一代表权问题已于数星期前大会〔第4次会议〕进行的投票决定了。重开辩论还会再次引发各种情绪并使局势复杂化，从而使我们更难于开展把援助送到那些需要援助者手中的活动，而他们是日前国际社会主要关心的人。

109. 苏林华先生（老挝人民民主共和国）：大会马上就要对它收到的几项决议草案作出决定了。我国代表团想对决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 发表一些意见。

110. 在分析那个决议草案时，我们注意到，东盟国家和其他提案国是在追求一个业已清楚确定的目标。为了达到这一目标，它们在坚持三点，但却略去了一个第四点。它们坚持哪三点呢？首先，那个决议草案的提案国呼吁冲突各方停止敌对行动。它们指的是哪几方？他们所说的又是什么敌对行动？

111. 柬埔寨人民革命委员会已在许多场合声明，它完全控制着整个国家的领土，并不存在还有另一方这个问题，但波尔布特集团的残余和其他反动分子这些柬埔寨的叛徒除外，他们仍然在北京和渗透到柬埔寨的帝国主义的支持和供应下破坏那个国家的工作。

112. 东盟国家要求柬埔寨人民革命委员会停止其肃清那些海盗匪帮的行动。而那行动是为确保该国安全而进行的正常的治安行动，东盟的大部分国家也

在进行完全一样的事情。所以，对柬埔寨来说，这个要求是不可容忍的，正象东盟国家不能容忍这种要求一样。当前，东盟国家所讲的武装冲突只有在柬埔寨的敌人的宣传之中才存在。

113. 其次，决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 的提案国要求进行政治解决，以便柬埔寨人民能够民主地选择自己的政府。这些提案国谈论柬埔寨时，好象它是一个没有领导人的国家似的，于是它们有权替柬埔寨人民决定——我重复一遍，是决定——这个、那个或别的什么。我们完全有理由质问东盟国家和该决议草案的其他提案国，它们的政治解决是什么意思？它们是在要求人民革命委员会去同那些大国殖民主义、帝国主义和扩张主义的反动代理人进行谈判，好让他们再次出卖柬埔寨人民的爱国事业吗？假如有人要求东盟国家政府去同它们国内的分裂主义集团进行谈判以便达成一项政治解决办法，那它们又会持什么态度呢？

114. 第三，决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 提案国呼吁所有外国军队即越南军队立即撤出柬埔寨。越南社会主义共和国与柬埔寨人民共和国已经申明，越南军队在柬埔寨的存在只与这两个主权国家有关系，而并不威胁任何人。如果中国扩张主义者及其帝国主义盟友停止他们旨在干扰柬埔寨人民和平生活的那些干涉活动，如果他们尊重柬埔寨人民共和国的独立、主权和领土完整，越南军队就会立即从柬埔寨撤出。

115. 现在我要讲讲决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 的提案国只字未提的一点。我指的是波尔布特-英萨利集团所犯下的种族灭绝罪行。那些提案国对种族灭绝的罪行保持沉默是意味深长的，因为它们正力图让公众舆论相信，那个集团及其在北京的保护者们对那个国家当前正在经受的灾难性局势没有责任。尽管柬埔寨人民革命委员会和柬埔寨人民自今年年初以来作出了非同寻常的努力，但局势仍然很糟。

116. 东盟国家、北京和帝国主义的目的，是要再一次把那个搞种族灭绝的政权强加到柬埔寨头上。决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 就暴露了这一没有言

明也没法言明的目的。上述四点有其逻辑关系。为了造成一种所谓的民主柬埔寨依然存在的印象，就必须挑起武装冲突，以便此后要求它们停止并要求在两方或三方之间进行政治解决，其中一方将是法西斯的波尔布特-英萨利集团。但是，由于知道那些杀害柬埔寨人民的屠夫们已被柬埔寨人民唾弃，没有机会再重新掌握政权，所以上述四点不得不用尊重宪章和国际法原则的外衣伪装起来，以便要求越南军队立即撤出柬埔寨，或被上一视同仁的人道主义援助的外衣，以便供应波尔布特集团。

117. 必须让大会知道，尽管东盟国家总是申明自己抱有善意，但是它们在抗美援朝中都与侵略者有过程度不同的合作，正如现在，它们听任自己被拉进柬埔寨、老挝和越南人民敌人的追随者的行列。就柬埔寨人民来说，大会还会记得，1970 年的政变之后，东盟国家曾支持帝国主义的代理人朗诺，反对当时的爱国抵抗政府、而现在又在支持北京的代理人波尔布特集团反对韩桑林主席的人民政府。

118. 不幸的是，东盟国家的一贯政策就是站在侵略者及代理人一边，反对印度支那各国人民的正义事业。

119. 鉴于我刚才讲到的种种考虑，我国代表团认为，决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 是一个不现实的文件，因此，我们将投票反对它。

120. 在结束发言之前，我想澄清一个对我国代表团不利的误解。这个误解是由新西兰代表昨天下午在大会〔第 65 次会议〕的发言引起的。在那个发言中，新西兰代表有意无意地犯了个错误。他说，决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 是由越南提出的。大家都知道，该草案是由老挝人民民主共和国提出的。这件事无可辩驳地证明了新西兰代表的头脑很混乱。假如新西兰代表团不是决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 的提案国之一，那么这样的错误是无关紧要的。但事实上新西兰代表团是该决议草案的主要提案国之一。这件事使得我们问自己，新西兰代表有没有在他帮助草拟决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 的时候也有意无意将更为重大的引起混乱的内容写入那个决议草案，因为为此需要

比读一遍昨天下午发言人的国名时更要努力做到聚精会神。但不管怎样，出于礼貌，我国代表团并不要求在那个不幸的事件之后道歉。我请大会所有会员国极为慎重地对待决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2。

121. 尚德纳戈尔先生（法国）：法国代表团将投票赞成由大约 30 个国家提出的决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2，理由如下。

122. 这项决议草案有两个基本方面：一是它具有人道主义性质，二是它具有政治性质。

123. 就人道主义方面而言，法国已完全赞同它向所有国家发出的呼吁，呼吁它们都来帮助柬埔寨的平民百姓。我们参加了本组织秘书长于 11 月 5 日召开的向柬埔寨人民提供紧急人道主义救济认捐会议。外交部长亲自参加了该会议，以表示法国政府对这次会议的关心，⁴ 因此，这一点我就不细讲了。

124. 说到这项决议草案的政治方面，它提到的原则都是联合国宪章的原则。法国代表团已两度在安理会申明，无论在什么情况下，它都不能接受侵犯一国领土并因此而由外国军队将其占领的行为。

125. 法国并非不知道波尔布特政权对柬埔寨当前局势应负的责任。因此，我们毫不犹豫地申明，我们目前的立场是不想支持任何特定的国家，也不仇视别的任何国家。

126. 我国希望同该地区所有国家保持友好合作的关系，而不论它们的政权如何。然而，这些关系只有在和平与稳定的气氛中才能如愿地充分发展。因此，柬埔寨必须作为一个主权国家在整个东南亚地区重新取得它的地位，在其自由选举产生的领导人的指导下，在没有外国军队存在的情况下，建立它所选择的机构。

127. 根据宪章精神，法国赞成通过谈判和平解决冲突。在柬埔寨，整个民族在慢慢地死亡。持续的军事活动在那里造成的持续紧张局势威胁到那一整个地区的和平。迫切需要尽快找到一种政治解决办法。在我们看来，东盟国家提出的案文恰恰包含有一些很好的条款，有了这些条款，就有可能建立一种有利于对话的气氛。

128. 法国对这一问题的立场并不是出自任何偏袒一方的精神，而是基于对柬埔寨及其人民的关怀、友谊和同情。

129. 巴列塔先生（阿尔巴尼亚）：已提交大会审议的有三个有关议程项目 123 的决议草案，它们是 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1、A / 34 / L.13 / Rev.2 以及 A / 34 / L.38。

130. 阿尔巴尼亚代表团在一般性辩论中〔第 65 次会议〕就这一问题发言时，提出了我国政府对柬埔寨及东南亚局势的观点和立场。在我们工作的现阶段，为了对我们的投票作解释，阿尔巴尼亚代表团将简要地重申一下我们的一些考虑，而我们对我所提及的那几个决议草案的立场就是根据这些考虑确定的。

131. 正如我们已经说过的那样，阿尔巴尼亚人民和阿尔巴尼亚人民社会主义共和国一向坚定地支持印度支那各国人民反对美帝国主义和一切敌人的斗争。我们支持这些国家的人民自由和独立地生活的权利，支持他们确保自己的主权和领土完整的权利。我们一向谴责外国对该地区国家的干涉，谴责美帝国主义超级大国一直奉行的侵略霸权政策，这种政策是有损于印度支那各国人民利益的。

132. 我们谴责中国对越南发动的侵略，也谴责所有这样的侵略行动。各国人民必须在没有任何威胁、没有任何外来国家干涉的情况下自由决定他们自己的命运。给以处罚或教训的理论是帝国主义的作法。这些理论是对各国人民的威胁，因而应加以谴责和痛斥。我们支持印度支那各国人民决定自己事务的权利，他们象世界上其他任何国家的人民一样拥有这一权利。我们的态度过去一直是而且现在仍然是，越南和柬埔寨应该通过谈判手段自己解决它们之间的分歧，而不必动用武力。我们认为，该由柬埔寨人民来解决该国的内部问题。波尔布特政权施行种族灭绝，是一个残暴的政权。柬埔寨人民和革命者有权利摆脱这样的政权而建立自己想要的政府。谁也无权把一个不符合柬埔寨人民的愿望和利益的解决办法强加给他们。

133. 这就是我们一直为之辩护并且仍将为之辩

护的行动方针。我们不能支持或接受对此问题的任何其他解决办法。

134. 说完这些话之后，阿尔巴尼亚代表团要声明，它将不参加对上述几个决议草案进行的表决。

135. 莫里森先生（莱索托）：在我国代表团就对决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 和决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 的投票作表决前的解释时，请允许我说，莱索托对审议中的问题持纯粹人道主义的态度。我们这样做是符合不干涉联合国会员国内政的原则的。莱索托严格遵循这些原则。

136. 另外，我们也一直力求避免对那个国家政权是合法或非法的问题作出判断。我们莱索托人认为，柬埔寨人民最有资格决定自己政府的形式。因而，我们一直不去干扰那个问题的政治方面，因而柬埔寨乃至联合国其他所有会员国都在处理它。

137. 鉴于上述情况，我国代表团认为决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 的内容比较符合我们对柬埔寨局势的表示人道主义关注的立场。因此，我们将赞同该决议草案而投赞成票。

138. 然而，我国代表团感到遗憾的是，它认为决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 缺乏这种人道主义的主旨。好多话该决议草案都没说。由于这一原因，我国代表团不理解那个决议草案的真正目的是什么，因此在对该草案进行表决时我国代表团将弃权。

139. 不过，我们仍然相信，寻求一种持久而和平地解决柬埔寨问题的办法还是国际社会关注的事情。柬埔寨成千上万无辜者的痛苦使人类的良心深感不安。这是我们应该努力应付的挑战。

140. 何文楼先生（越南）：我国代表团将投票反对决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2，因为该草案无视柬埔寨的下述事实。

141. 首先，是波尔布特先对越南蓄意发动了武装袭击，并在过去四年内继续这样做，这些武装袭击就这样变成了对我国西南部的大规模侵略战争。

142. 其次，北京的当权者曾全力支持波尔布

特，以便利用他作为在印度支那国家和东南亚国家中推行其扩张政策的工具。

143. 第三，柬埔寨人民在拯救柬埔寨民族统一阵线的领导下，起来推翻了搞种族灭绝的波尔布特政权。越南是应柬埔寨人民的要求赶去帮助他们的。这是符合宪章和联合国法则的合法行动。

144. 第四，韩桑林政府控制着整个国家的管理工作，并正在动员全体人民在历史上前所未有的废墟上重建国家。西方新闻机构有几则电讯估计，这方面的破坏情况比 B-52 型轰炸机在柬埔寨造成的破坏还要可怕。据 1979 年 11 月 13 日和 14 日的《纽约时报》报道，美国国会议员和记者访问过那一地区，看到了波尔布特政权留下的一片废墟，也看到了那里正开始新的生活。

145. 第五，韩桑林政府正在同一些国际组织有效地进行合作以对付柬埔寨的饥荒，并正在作出巨大努力为接受和分配正在运送给该国居民的食物创造尽可能好的条件。儿童基金会、红十字国际委员会和世界粮食计划署等国际组织的许多代表已经公开承认了这一事实。

146. 第六，谁应对泰柬边境的事件负责？正是美国政府本身。对最近在柬埔寨边界附近发生的泰国部队和英萨利武装团伙之间的枪战表示遗憾的也是它。然而，美国代表却竟然敢于声称越南要对这一边境枪战事件负责。

147. 此外，老挝人民民主共和国代表苏林华先生昨天在本大会的发言中谈到，泰国总理说过他“排除了越南军队入侵泰国的可能性”〔第 65 次会议，第 34 段〕。

148. 因此，这并不是一个象决议草案中所说的存在一场武装冲突并有扩大的危险的问题。印度支那和东南亚目前存在的冲突和不稳定局势只有一个根源，那就是扩张主义者和帝国主义的报复政策，他们的侵略和扩张政策已经惨遭失败，现正企图在一种不同的伪装之下实行其侵略政策，破坏该地区各国之间的团结和友谊。正因为如此，他们在推行其目前政策时互相勾结，并利用新闻媒介在国际舞台上发动了

一场诽谤越南的运动；在此期间，他们还一直威胁要进行新的侵略和干涉印度支那三国的内政。

149. 在此期间，他们利用种种手段力图复活波尔布特法西斯集团的残余并支持其他反动派，以破坏和平重建柬埔寨的工作。

150. 甚至在这里联合国本身，他们也一直玩弄种种花招，以便让那些犯有种族灭绝罪行并被柬埔寨人民宣判死刑的人们的代表得以篡夺应当属于柬埔寨人民革命委员会的席位。

151. 由于上述种种实质性原因，我们反对决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2。这项草案企图以我们刚才所谴责的方式破坏柬埔寨的局势。令人痛心的是，东盟国家竟程度不同地听任自己与北京和华盛顿站到了一边，要求在本次会议的议程中列入一个题为“柬埔寨局势”的项日，并提出了这样一项决议草案。这项决议草案无视柬埔寨目前的真实情况或现实，旨在为帝国主义者和北京扩张主义者在柬埔寨人民又开始过上正常生活时干涉柬埔寨内政这一罪恶阴谋服务。

152. 我国再次呼吁国际社会加倍警惕那些企图破坏柬埔寨人民和印度支那其他国家人民正义事业的人们所玩弄和采取的背信弃义的花招和行动。这不仅仅是东南亚稳定的问题，也不仅仅是一个政治问题，这也是一个良心问题。

153. 鉴于历史赋予我们的责任，我呼吁在座的所有代表团投票反对东盟国家提出的决议草案并支持决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1。

154. 主席：大会现已收到如下几个文件：决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1，决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 及决议草案 A / 34 / L.38。在 11 月 12 日举行的第 62 次全体会议上，马来西亚代表请求先表决决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2。有三个代表团要求就程序问题发言，现在请他们讲话。

155. B.C.米什拉先生（印度）：这个问题与其说是程序问题，倒不如说是一项有关表决的动议。主席先生，我希望你允许我作这个发言。

156. 既然决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和

Add.1 以及决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 即将付诸表决。我认为现在就印度提出的决议草案 A / 34 / L.38 作一简短发言是适时的。

157. 各位代表还会记得，在我 11 月 12 日在本大会〔第 63 次会议〕介绍印度的决议草案时，我曾强调，这一文件绝不是意在取代早已提出的两个实质性决议草案中的任何一个。我们声明，我们的决议草案是对那两个实质性决议草案的补充，我们的决议草案旨在提供一个讲坛让东南亚国家得以彼此对话，以减轻该地区日前的紧张局势，并解决柬埔寨人民人道主义方面的需要。参加日前辩论的好几个代表团也强调需要采取实际的手段，以达成和平的政治解决办法。

158. 我们现在仍然确信，由东盟国家和越南分别提出的决议草案不会导致政治解决，也无助于解决东南亚的一般人道主义问题和柬埔寨的特殊人道主义问题。提出印度的决议草案是为了真诚地促使进行对话，以期在东南亚国家之间达成一项政治解决办法。我高兴地告知大会，我们的决议草案得到了越南的支持，而越南是有关的主要方面之一。

159. 另一方面，泰国代表今天上午〔第 66 次会议〕代表决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 的提案国发言时说，东盟国家将反对印度的提案。在我们看来，泰国代表提出的几条理由不太符合逻辑。

160. 第一条理由是，柬埔寨问题不是东盟国家和印度支那国家之间的问题，也不是东南亚国家专门关注的问题。事实是，这一项目是应东盟国家的要求才列入大会议程的〔A / 34 / 191，附件〕，而东盟国家的代表们在他们的讲话中屡次提到在泰柬边境显然存在军事紧张状态；这一事实使我国代表团认为，这个问题如果不是那些国家专门关注的问题，至少也是它们主要关注的问题。人们还能错到哪里去呢？

161. 他提出的第二条理由是，印度草案中所设想的会议没有让所有有关各方都参加。我们要问，与该问题有直接关联的除了东南亚国家以外还有哪些方面呢？东盟国家声称，这一问题涉及整个国际社会。或许它们心里想的是举行一个由联合国所有会员国参

加的会议。要是这样，我们很想知道，过去这三天来我们一直在这个会堂里干什么。

162. 东盟国家反对印度决议草案的第三条理由是，所设想的会议是要讨论所有的事项，那样会议的范围就过于宽了。它们还说，印度的草案并不是特地针对柬埔寨局势而提出的。此外，还有人争辩说，我们的草案“倾向于造成东盟同印度支那国家之间发生对抗这一假象”〔见第 66 次会议，第 133 段〕。关于这一点，我想告知大会，在过去两天的非正式磋商中，印度主动表示要修正其决议草案的有关部分以弥补这一点。根据我们向东盟国家代表团提出的修正案，印度草案执行部分第 1 段的案文如下：

“敦促东南亚国家举行一次会议，讨论柬埔寨局势和由此造成的东南亚紧张局势以及其他有关问题，并作出一切努力以创造一种有助于该地区和平、稳定与合作的气氛。”

遗憾的是，就连这项修正案也未能为东盟国家所接受。

163. 东盟国家反对印度草案的第四条理由是——谢天谢地，也是最后一条理由——这项草案不再是对东盟草案的补充了，因为决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 现在设想有可能举行一个关于柬埔寨的国际会议而不仅仅是一个分区会议。我要明确指出，首先，我们认为，决议草案 A / 34 / L.13 最新的修订本中提到举行国际会议的可能性；该修订本的提出是出于策略上的原因，以便使东盟国家的代表们能够提出，印度的草案现已成为多余的了，因而没有理由去审议它。

164. 其次，决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 所规定召开的国际会议将会招致外部国家进一步介入东南亚国家的事务，这样一来就会使达成一项解决办法的工作更加复杂化。

165. 第三，东盟国家拒绝召开区域性会议的主张而建议召开国际会议实际上就是承认，它们无力在没有外部大国介入的情况下，在它们自己之间解决问题。

166. 最后，东盟决议草案中提出的召开国际会

议的主张，是同该草案中所提出建议的实施相联系的。我们很快就可以从投票的情况中清楚地看到，拟议中的国际会议是不会为所有直接有关的主要方面所接受的。

167. 最后，我们本来希望最直接有关的所有各方能认为可接受的我们关于着手在它们中间进行对话以解决东南亚目前存在的严重问题的建议。我们除了同东盟国家和越南代表团之外没有同其他任何代表团讨论过我们的建议。我们认为，这几个国家的同意才是最重要的。但我得感谢许多代表团正式或非正式地对我们表示了支持。不过，正如我早些时候所说的，虽然越南早已接受了我们的建议，但遗憾的是，今天上午东盟国家在通过泰国代表所作的发言中，拒绝了我们关于进行有效对话的温和但富有建设性的倡议。

168. 由于我们同东盟国家保持最密切的关系并且不想以任何方式使它们为难，我要通知本大会，印度不想催促大会就文件 A / 34 / L.38 所载的决议草案作出决定。

169. 科斯托夫先生（保加利亚）：议事规则规定，各项提案应按其提出的先后次序付诸表决。不幸的是，由于有人要求给予其中之一即决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 以优先地位，正常的议事程序便被打乱了。这一要求既不合乎逻辑也不公平的。

170. 议事规则第 91 条明确规定：

“如对同一问题有两个或两个以上提案，除非大会另有决定，应按照提出的先后次序付诸表决。”

因此，议事规则第 91 条中的基本原则要求，各项决议草案应按其提出的先后次序付诸表决。这条规则既公正而又明智，是以客观标准为依据的。我们从经验中知道，在这个组织中，倘若没有这种标准，而且倘若涉及不同的——在许多情况下是截然相反的——利益时要作出决定是多么的困难。

171. 我们当然意识到，第 91 条规则还设想到大会有决定的可能性。但我们大家都清楚，那是主要原则的例外。如果有人要援引这种例外，他就必须有严肃的理由。真的有这种理由存在吗？业已提出的

支持要求抛弃该原则的那些论点，至少是虚构的、颇为奇怪的，而且是没有议事规则方面的依据的。

172. 有人争辩说，对决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 一定要给予优先权，因为是它的一些提案国提出要求把这一项目列入第三十四届大会的议程。此外，他们争辩说，决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 反对将该项目列入议程，因此——假如可以这样推论的话——他们由于自己的态度而应处于不利的地位，即他们的决议草案失去依照议事规则而拥有的自然、合法的优先权。

173. 另外，没有一条规则能支持这样的论调，即率先提出将某一项目列入议程，就一定意味着在提交决议草案方面有某种权利，至少是占有优先地位的权利。一个项目的发起者不可能也并不享有对该项目的垄断权。一个项目一旦列入议程，所有的会员国就有提交决议草案的平等权利。不消说，一些会员国反对将某一项目——目前是议程项目 123——列入议程，这样的立场并不能使得那些国家在优先与否的程序问题上处于不利地位。事实上，那些反对列入的会员国都成了决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 的提案国，并且非常积极地参与了关于该项目的辩论。这一事实说明，它们是以极其严肃的态度对待审议中的问题的。决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 的提案国的论点和行动只能被理解为企图通过程序方面的阴谋手段，把一些远非匡救局势的不可接受的决定强加给柬埔寨人民及其唯一合法政府——人民革命委员会。

174. 基于上述理由，保加利亚代表团反对给予决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.1 以优先权的要求。如果将该要求付诸表决，我们将投反对票。

175. 许先生（新加坡）：我的同事们和代表东盟国家代表团发言的我本人认真地听取了我们的同仁印度大使刚才的发言，也听取了保加利亚代表的发言。

176. 主席先生，我恳求你允许我作一简短的答辩，以正视听。

177. 我想首先代表我的东盟同行并以我个人的

名义解释一下，为什么东盟国家代表团认为不能支持文件 A / 34 / L.38 所载的印度决议草案，也不能支持米什拉大使昨天晚上向我们提出的关于执行部分第 1 段的修正案。

178. 印度决议草案 A / 34 / L.38 的主要内容是说应该举行一次东南亚国家的会议。东盟国家不能接受这一建议，其原因有二。首先，那项决议草案以为柬埔寨的冲突以及从人道主义角度看的柬埔寨人民的困苦处境，仅仅是东南亚国家所关注的事。根据我们刚才从我们的莱索托同事那儿听到的话来看，柬埔寨人民的困苦处境是世界各国人民所关注的人道主义问题，而不仅仅是东南亚国家所关注的问题。

179. 甚至就柬埔寨问题的政治方面来说，其中牵涉的问题也是大家共同关注和关心的。这些问题提出了有关我们宪章中规定的各项基本原则问题，如尊重各国主权、领土完整和独立、不干涉和不使用武力等。

180. 东盟国家不赞成印度关于举行东南亚国家会议的提议的第一个原因是，我们不能接受这样的主张，即柬埔寨问题只是东南亚地区所关心的问题。

181. 第二个原因是，该草案执行部分第 1 段目前的表述似乎暗示说，目前存在一场东盟国家与印度支那国家之间的冲突。真实情况是，柬埔寨境内发生的根本冲突并不是越南与东盟国家之间的冲突。这场冲突是越南与柬埔寨人民之间的冲突。东盟国家所处位置与冲突地区毗邻，但它们不是冲突的直接当事方。这是我们不能接受我们的印度同事所提建议的第二个原因。

182. 在对我们的决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 作第二次修改时，我们加进一个新的段落，即执行部分第 12 段，该段

“还请秘书长探讨有无可能举行关于柬埔寨的国际会议，以此作为执行本决议的方法之一。”

我们认为，这一做法比印度的建议明智，理由如下。

183. 首先，在举行任何会议之前，显然应该谨

慎地打下必要的基础。决议草案 A/34/L.38 中没有关于任何预备机制的条款，而我们的决议草案的执行部分第 12 段则把筹备关于柬埔寨的国际会议的责任委托给我们尊敬的秘书长。在我们看来，没有比他更合适的人来承担这一责任了。秘书长当然要仔细地考虑邀请哪些方面参加这一会议。比如，他会仔细研究与与会者是否应仅限于东南亚国家。除其他事项外，他要斟酌的事情有……

184. 主席：真对不起，我得打断我的同事和朋友新加坡代表的发言。我一直在力求做到灵活网通，但他是在解释他对印度决议草案的立场，而根据印度代表刚才的发言，现在这项草案实际上已不在大会审议之列了。说真的，在印度代表发言时，我差点儿想打断他，因为他讲得太长了，但最后他解释了他作此发言的缘由，指出他是在辩论中发言是为了便于于大会进行有关大会议事方面的工作，特别是有关表决方面的工作。

185. 我担心，如果我允许新加坡代表继续这样讲下去，他就会真的是在对他的投票作解释了。那就会真的超出有关的议事规则的规定了。所以，我要求他结束自己的发言，然后我们就要进行表决。

186. 许先生（新加坡）：我就要结束我的发言了。先生，你当然会理解，假如米什拉大使刚才不是以那样的方式讲话，假如他没有说出某些责怪我和我的同事们而为我们所不能接受的话，我原本是不会要求进行答辩的。

187. 最后我要说，邀请哪些方面参加会议，这显然是个判断问题。人们得考虑是否有该地区以外的国家卷入了冲突，如果有，不邀请它们参加是否有可能解决问题。

188. 我们认为决议草案 A/34/L.38 还有一个缺陷，那就是它没有触及整个辩论的中心问题，即外国军队在柬埔寨的存在。

189. 由于这些原因，我和我的同事们认为支持决议草案 A/34/L.38 是不可能的。但我们的印度同仁没有坚持要对他的决议草案进行表决，我们对此表示赞赏。

190. 主席：印度代表要求发言。我想指出，他只能就表决的进行发言。更确切一点讲，此刻，我可发言的仅限于对马来西亚代表提出的而现在保加利亚代表表示反对的那个提案有具体意见的代表。代表们只有在这种情况下才可以发言。不然，我们就要重开辩论或者重新开始对投票作解释性发言了。各位代表知道，所有代表都完全有权利在会议末了项目审议结束时行使答辩权。根据这样的理解，我允许印度代表发言。

191. B.C.米什拉先生（印度）：主席先生，谢谢你允许我发言。能否劳驾你为我澄清一下，我刚才解释我们何以不硬要就印度提出的决议草案进行表决，这是否违反了议事规则？如果我没有违反规则，那么，在表决之前的此刻，答辩权的问题又从何而来呢？如果给予一个代表团以答辩权，那我国代表团当然也有在表决前进行答辩的权利。

192. 主席先生，我刚才解释我为什么不硬要就印度提出的决议草案进行表决，这是否不合规则，我希望你对此作出裁决。

193. 主席：我认为，我刚才的一番话里已相当清楚地说明，由于印度代表结束发言的方式，他的发言是符合规则的。

194. 你会注意到，我打断了新加坡代表的发言，因为我觉得，鉴于印度代表的发言，他的讲话或多或少是在行使答辩权。因此我不得不打断他。我感谢新加坡代表当即缩短了他的发言。

195. 现在我们要对马来西亚代表关于给予决议草案 A/34/L.13/Rev.2 以优先权的建议作出决定。有人要求进行记录表决。

进行记录表决。

赞成： 澳大利亚、奥地利、巴哈马、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、不丹、玻利维亚、巴西、缅甸、加拿大、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、哥斯达黎加、民主柬埔寨、丹麦、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、斐济、加蓬、冈比亚、德意志联邦共和国、希腊、危地马拉、海地、洪都拉斯、冰岛、印度尼西亚、爱尔兰、以色列、意大利、

日本、肯尼亚、莱索托、利比里亚、卢森堡、马拉维、马来西亚、马尔代夫、毛里塔尼亚、毛里求斯、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卢旺达、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、泰国、多哥、土耳其、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫、扎伊尔。

反对： 阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、贝宁、保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、刚果、古巴、捷克斯洛伐克、民主也门、埃塞俄比亚、法国、德意志民主共和国、加纳、格林纳达、几内亚比绍、圭亚那、匈牙利、牙买加、老挝人民民主共和国、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马里、蒙古、莫桑比克、尼加拉瓜、波兰、圣多美和普林西比、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、越南。

弃权： 阿根廷、巴林、博茨瓦纳、布隆迪、中非共和国、多米尼加共和国、芬兰、几内亚、印度、象牙海岸、约旦、科威特、黎巴嫩、墨西哥、摩洛哥、巴拿马、卡塔尔、塞拉利昂、阿拉伯叙利亚共和国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、阿拉伯联合酋长国、赞比亚。

建议以 85 票对 32 票、23 票弃权通过。

196. **主席：** 大会已同意先表决决议草案 A/34/L.13/Rev.2。因此，现在就对该决议草案作出决定。有人要求进行记录表决。

进行记录表决。

赞成： 阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、缅甸、加拿大、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、哥斯达黎加、民主柬埔寨、丹麦、吉布提、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、斐济、法国、加蓬、冈比亚、德意志联邦共和国、加

纳、希腊、危地马拉、海地、洪都拉斯、冰岛、印度尼西亚、爱尔兰、以色列、意大利、日本、肯尼亚、莱索托、利比里亚、卢森堡、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卢旺达、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、泰国、多哥、突尼斯、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、美利坚合众国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫、扎伊尔。

反对： 阿富汗、安哥拉、保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、古巴、捷克斯洛伐克、民主也门、埃塞俄比亚、德意志民主共和国、格林纳达、圭亚那、匈牙利、老挝人民民主共和国、蒙古、莫桑比克、尼加拉瓜、波兰、圣多美和普林西比、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、越南。

弃权： 阿尔及利亚、巴林、贝宁、布隆迪、佛得角、中非共和国、刚果、多米尼加共和国、芬兰、几内亚、几内亚比绍、印度、象牙海岸、牙买加、约旦、科威特、黎巴嫩、马达加斯加、马里、墨西哥、巴拿马、卡塔尔、塞拉利昂、阿拉伯叙利亚共和国、特立尼达和多巴哥、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚。

决议草案以 91 票对 21 票、29 票弃权通过（第 34/22 号决议）。

197. **主席：** 现在请塞内加尔代表就程序问题发言。

198. **卡内先生（塞内加尔）：** 大会已经以令人快慰的多数宣布它赞成决议草案 A/34/L.13/Rev.2。该草案的提案国以及所有那些关注高棉人民命运的人都十分感谢国际社会深明自己的责任，决定对柬埔寨人民的现在和未来给予一定的关注。在我们看来，这一决议草案的通过使得我们没有必要再就决议草案 A/34/L.7/Rev.1 和 Add.1 进行表决了。

199. 实际上, 在我们看来, 大会刚才通过的决议草案与决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 之间存在着矛盾。我不想仔细讲赞成这一立场的那些论点, 因为在整个辩论期间都有人引证这些论点。在我们看来, 决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 十分重视柬埔寨目前的饥荒。各位代表还会记得, 由于这场饥荒, 必须举行特别会议来筹集资金, 以拯救就要从地球上消失的柬埔寨人民。决议草案 A / 34 / L.7 完全忽视了这个问题, 而经过修订的案文——A / 34 / L.7 / Rev.1 只是含糊地提到这一问题。决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 提到了对柬埔寨内政的干涉, 而在决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 中却没有一个字提到这一严重问题, 没有一个字提到这一违反宪章原则的问题。

200. 决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 在执行部分第 7 段中呼吁外国军队立即从柬埔寨撤出, 而决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 对这一点仍然完全保持沉默。它不可能有别的做法, 因为那个决议草案的提案国之一就是那个侵略者和占领国越南。

201. 决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 的执行部分第 6 段呼吁冲突的所有各方立即停止敌对行动, 而决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 却宣称在柬埔寨根本不存在敌对行动, 企图借此让我们把越南对柬埔寨的占领作为既成事实加以接受。

202. 那个决议草案这样做只不过是证实金边政府外交部的一项声明, 这项声明载于文件 A / 34 / 672。

203. 此外, 决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 关注柬埔寨人民能否行使主权的问题。该草案的执行部分第 10 段规定:

“决定促成柬埔寨人民在没有外来干涉、颠覆和胁迫的情况下民主地选择自己的政府”。

204. 决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 支持这样的观点, 即事实上的韩桑林政权就是柬埔寨人民自己选择的; 恰恰相反, 据我们所知, 它是通过外国干涉安插的。

205. 最后, 决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 在

执行部分第 11 和第 12 段中委托给联合国秘书长的任务是既中肯又重要, 尤其是委托他进行斡旋, 以促成这一可悲问题的和平解决。

206. 基于这些论点, 决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 的提案国要求大会不要对决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 作出决定以便大会能够顺理成章地按照议事规则第 91 条的规定进行议事活动。

207. 主席: 塞内加尔代表已正式建议大会不再对决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 作出决定。

208. 雅罗谢克先生 (波兰): 对于塞内加尔代表团提出的建议, 波兰代表团只能表示极大的震惊。不用说, 我们拒绝就我国代表团参与提出的决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 提出的那些毫无根据的说法。

209. 令人遗憾的是, 在没有实质性理由支持其论点的情况下, 决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2 的提案国决定公然违反大会工作的精神和议事规则第 91 条的精神, 玩弄了一些程序方面的诡计。从我们开始审议的时候起, 决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 在就审议的项目所要进行的表决中就无可争议地占有优先地位。另一决议草案的提案国蓄意无视这一优先地位, 为了把它们武断意见强加于大会, 甚至使用海盗的手法, 在表决前的最后一刻出于恶意并在十分不正常的情况下, 将印度代表团几天前提出的决议草案中的一些主张纳入自己的草案中。

210. 提出那项关于不要对由一批具有代表性的国家提出的一项决议草案进行表决的动议, 是专横地企图把仅仅一方的观点强加于大会。这与其提案国经常津津乐道的那些民主原则根本不沾边。我们现在审议的这个决议草案确实真是最切合柬埔寨情况的。

211. 另外, 大会在就一个具体项目进行审议时收到不止一个决议草案, 这不是第一次了。这里只提一个例子。明天我们将表决关于南非政府种族隔离的多达 16 个的决议草案。我们是否认为在明天对关于种族隔离的第一个决议案表决之后, 塞内加尔这个

非洲国家的代表将会站到我们面前，运用他刚才用来反对我国代表团提出的草案的那同样逻辑？或者，今天指导他行动的只不过是权宜之计或一时之便？决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 是由 19 个国家提出的。它的调子是温和的，在政治方面是不偏不倚的，而对于我们今天已经表决的那个案文，就很难作出同样的评价。我们日前讨论的决议草案案文直接接触及问题的症结，触及柬埔寨局势中的实际的而不是捏造出来的方面。因此，根据人道主义的与政治的理由，并且由于重要的程序性原则和联合国的惯例，同时按照公平的要求以及为了该问题的是非曲直，特别是为了印度支那和东南亚的和平，我们坚决反对关于不要对决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 进行表决的动议，并且坚持要求对这一文件进行表决。任何别的决定都会开创一个危险的先例，不但不利于弄清审议中的问题的是非曲直，而且我要说更重要的是，有损于本组织的威望，有损于其有效工作的可能性。

212. 帕特里肖先生（莫桑比克）：到了我们的表决进程的这一阶段，在有关审议中的项目的第二个决议草案进行表决的进程方面，我们又一次面临着有人不久前在本大会使用的同样伎俩。我们认为，这表明帝国主义势力的目的是要把关于所谓柬埔寨局势的虚假的现实强加于国际社会。在关于这个问题的辩论中，由于同这些帝国主义势力采取的行动，致使柬埔寨人民共和国政府的代表未能参加。与塞内加尔代表的正式建议相反，我们要求对决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 进行表决，因为这个决议草案是最早提出的，它与审议中的项目有关，并且指出了该地区的实际情况——我们认为这种情况是不可逆转的——同时也为在该地区建立一个和平、自由、中立和稳定的区域提出了积极的建设性建议。

213. 主席：塞内加尔代表已正式提出如下动议：鉴于大会刚才作出的决定，大会不应就决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 作出决定。这一动议遭到了波兰和莫桑比克的正式反对。

214. 现在我们要对塞内加尔提出的关于大会不应就决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1

作出决定的动议进行表决。有人要求进行记录表决。

进行记录表决。

赞成： 澳大利亚、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、不丹、巴西、缅甸、加拿大、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、民主柬埔寨、丹麦、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、斐济、法国、加蓬、冈比亚、德意志联邦共和国、希腊、危地马拉、海地、洪都拉斯、冰岛、印度尼西亚、爱尔兰、以色列、意大利、日本、卢森堡、马来西亚、毛里塔尼亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、挪威、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、菲律宾、葡萄牙、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、苏丹、斯威士兰、泰国、多哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、南斯拉夫、扎伊尔。

反对： 阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、贝宁、保加利亚、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、刚果、古巴、捷克斯洛伐克、民主也门、埃塞俄比亚、德意志民主共和国、加纳、格林纳达、几内亚比绍、圭亚那、匈牙利、印度、牙买加、肯尼亚、老挝人民民主共和国、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马里、蒙古、莫桑比克、尼加拉瓜、巴拿马、波兰、圣多美和普林西比、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、喀麦隆联合共和国、越南。

弃权： 阿根廷、奥地利、巴哈马、巴林、玻利维亚、博茨瓦纳、中非共和国、哥斯达黎加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、芬兰、几内亚、象牙海岸、约旦、科威特、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、马尔代夫、毛里求斯、墨西哥、摩洛哥、尼日利亚、阿曼、秘鲁、卡塔尔、塞拉利昂、苏里南、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉、赞比亚。

动议以 62 票对 36 票、38 票弃权通过。

215. 主席：鉴于刚才作出的决定，大会将不

对决议草案 A / 34 / L.7 / Rev.1 和 Add.1 采取行动。现在我请想在表决后对自己的投票作解释性发言的代表团讲话。

216. 帕斯蒂宁先生（芬兰）：仅仅几天前，许多国家的代表团聚集本会堂，保证要为缓解柬埔寨人民所遭受的饥荒、苦难与贫困而作出贡献。在向柬埔寨人民提供紧急人道主义救济认捐会议上，芬兰政府已经表达了它关于对这场悲剧的受害者实行人道援助的观点。⁵

217. 近三天来，大会就东盟国家提议列入本届会议议程的关于柬埔寨局势的实质性项目进行了辩论。这场辩论以及辩论结束时进行的表决清楚地表明，大会在此问题上存在深刻的分歧。一方面，大多数代表团强调迫切需要和平解决冲突；另一方面，就此项目提出的决议草案都遭到了强烈的反对；反对意见来自争端各方，也来自对该地区施加影响的那些大国。因此在我们看来，所提出的决议草案中没有一个有可能促进该冲突的和平解决。

218. 因此，芬兰代表团根据芬兰的中立政策，在对柬埔寨问题进行的所有表决中都投了弃权票。我们感到遗憾的是，这一问题上存在的深刻分歧可能会延长那一冲突，并因此而延长柬埔寨人民的苦难。

219. 马里内斯库先生（罗马尼亚）：罗马尼亚代表团曾与各项决议草案的提案国以及其他代表团进行过讨论，以期达成一项能够导致柬埔寨局势政治解决的折衷草案。由于没有达成这样的解决办法，罗马尼亚认为它不应该参与任何一个决议草案的表决，因为在我们看来，现在最要紧的是寻求一条途径，使我们能够克服目前的局面，结束柬埔寨的战乱和柬埔寨人民的痛苦。任何行动都必须基于对国家主权、领土完整和不干涉各国内政等原则的尊重，基于让柬埔寨人民自由地解决自己的问题。

220. 现在最重要的是作出一切努力，通过谈判达成政治解决办法，以确保印度支那国家的独立、国家主权与和平，禁止一切外国军事力量的存在和任何形式的干涉，以便在该地区创造一种和

平、睦邻与合作的气氛，增进有关国家人民的利益，并为和平的利益与国际谅解服务。

221. 我要表示，罗马尼亚希望有关各方尽最大努力结束战争，达成以尊重宪章规定的各项基本权利为基础的政治解决办法。这些基本权利就是：享有主权、国家独立和领土完整的权利、不干涉他国内政、不使用武力或以武力相威胁等。

222. 我们认为，这是缓和、和平和国际合作政策所提出的要求。

223. 秀蒲拉西先生（民主柬埔寨）：我们刚刚进行了一场重要的历史性辩论。三天来，国际社会一直注视着这场辩论，并集中注意了我国的悲惨局势。辩论是在这种局势所要求的，认真负责的气氛中进行的。在这场辩论结束时，大会作出了历史性决定，以压倒多数的赞成票通过了决议草案 A / 34 / L.13 / Rev.2。

224. 寄希望于联合国宪章的全世界爱好和平与正义的人民，都对大会的这一决定感到非常满意。面对我国的可悲状况，大会显然有意捍卫宪章的各项崇高理想和原则并使之发扬光大，反对越南社会主义共和国方面所玩弄企图把柬埔寨的既成事实摆在国际社会面前的任何花招，换言之，就是反对企图使其在柬埔寨的侵略行为及种族灭绝勾当合法化的任何花招。

225. 比这一愿望更重要的是，大会显然有意帮助会员国，特别是弱小的会员国维护自己的独立、主权和领土完整，反对全球霸权主义者和区域霸权主义者的任何扩张主义进攻，从而维护东南亚和全世界的和平与安全。这种和平与安全正受到越南在柬埔寨发动的侵略战争和种族灭绝的严重威胁。

226. 这一正义行动是具有高水准的政治性和人道主义的行动，它增添了联合国的荣誉，因为它直接有助于捍卫柬埔寨人民和民族的生存，有助于捍卫一个沦为侵略战争受害者的会员国的基本民族权利。这一行动清楚地表明，在任何情况下，不论出于什么借口，国际社会绝不会接受或宽恕任何侵

略或对一个国家内政的外来干涉，并且表明国际社会明确拒绝在国际关系中实行弱肉强食的政策。我们代表团代表柬埔寨人民和政府重申，我们赞赏并深深感谢大会和爱好和平与正义的国家，感谢它们通过高尚的行动，使正义和法律得以战胜暴力和侵略。我们衷心希望，通过立即执行大会作出的决定，我们的人民能够重新过上和平、独立和自由的生活，而且全世界的和平与安全能得到保障。

227. 我们要衷心感谢秘书长瓦尔德海姆先生，感谢他无疑将为此目的而进行的所有高尚的努力。

228. 陈楚先生（中国）：联合国大会刚才以压倒多数票通过了东盟等三十国提出的决议草案，并拒绝了越南草案。这就充分说明国际社会坚决支持正义，反对越南对柬埔寨的武装侵略，并且强烈要求越南侵略军立即全部撤出柬埔寨。这是当前解决柬埔寨问题的关键所在。鉴于联合国大会已就此

问题通过了明确决议，越南当局必须不折不扣地执行上述决议，立即从柬埔寨撤出它的全部军队。我们并殷切期望联合国秘书长采取有效措施，促使越南当局撤军，并使柬埔寨人民能在没有外来干涉的情况下决定自己的前途和命运，为维护柬埔寨的民族独立、国家主权和领土完整，为维护整个东南亚地区的和平和安全作出积极贡献。

下午 6 时零 5 分散会。

¹ 见文件 SG/CONF.1/SR.1 和 2。

² 见《大会正式记录，第三十四届会议，第三委员会》，第 28 次会议，第 29-33 段，以及同上，《第三委员会，会期分册》，更正。

³ 关于这个发言的简要记录，见文件 SG/CONF.1/SR.1，第 46 段。

⁴ 见文件 SG/CONF.1/SR.1，第 6-12 段。

⁵ 见文件 SG/CONF.1/SR.2，第 39 段。